

**ОПИСАНИЕ КАНОНИЗИРОВАННЫХ
И НЕКАНОНИЗИРОВАННЫХ НОВГОРОДСКИХ ВЛАДЫК
И МОСКОВСКИХ МИТРОПОЛИТОВ
В ИКОНОПИСНОМ ПОДЛИННИКЕ ПЕРВОЙ ЧЕТВЕРТИ XVIII в.**

В истории византийской церкви, как отмечал, опираясь на известные ему документы VI—VII вв., Е. Е. Голубинский, существовала практика считать святыми пастырей, достигших высокой ступени иерархии: «...причисляемы были частными церквами, каковы суть епископии, к ликам их местных святых все их православные и ничем укоризненным не запятнавшие себя епископы, на основании того верования, что епископы как признанные ходатаи за людей пред Богом в сей жизни остаются таковыми и в загробной жизни. Предположение подтверждает Созомен, который говорит, что в частных церквах или епископиях совершаемы были празднества местных мучеников и памяти бывших у них иереев».¹ В пользу этой гипотезы свидетельствует запись в Карфагенском календаре о ежегодном праздновании памяти епископов Карфагенской церкви, а также слова Симеона Солунского о «положении после смерти архиереев внутри жертвенника ради благодати божественного священства».² Ученый полагал, что данная традиция не была присуща Русской церкви, ибо ранних документальных свидетельств в пользу ее существования нет (либо они не сохранились).

Известно, что на Руси лишь ко второй половине XVII в. были точно сформулированы условия возможной канонизации: «1) Православие безукоризненное; 2) совершение всех добродетелей, за которыми следует противостояние за веру даже до крови; 3) проявление Богом сверхъестественных знамений и чудес».³ Однако Е. Е. Голубинский, ссылаясь на Макария (Булгакова), привел данные о том, что «Новгородским Софийским собором почитались святыми многие тамошние епископы и архиепископы, как-то: Иоаким (ум. в 1030), Лука (ум. около 1060), Герман (ум. в 1095), Аркадий (ум. в 1163), Григорий (ум. в 1193), Мартирий (ум. в 1199), Антоний (ум. в 1232), Василий (ум. в 1352), Симеон (ум. в 1421), Геннадий (ум. в 1505) и Пимен (ум. в 1571)».⁴ Исследователь оставил данное свидетельство без комментария и привел его в главе, в которой рассма-

¹ См.: Голубинский Е. История канонизации святых в Русской церкви. 2-е изд., доп. М., 1903. С. 17.

² Там же.

³ Это свидетельство патриарха Нектария Иерусалимского приводится Е. Е. Голубинским. См.: Там же. С. 28.

⁴ Там же. С. 157.

тривал историю канонизации во временном периоде от Собора 1549 г. до учреждения Синода.

Самый первый перечень епископов и архиепископов Новгорода известен нам по Краткому летописцу новгородских владык в составе Новгородской первой и второй летописей.⁵ В. Л. Янин, касаясь вопроса о времени формирования этого текста, предположил, что тот перечень, что читается в Синодальном списке Новгородской I летописи, был составлен между июнем 1421 и сентябрем 1423 г., так как последним в списке значится имя епископа Симеона, а следовавший за ним Феодосий не назван.⁶ Предметом специального исследования списки новгородских владык стали в работе А. С. Хорошева, который на основании изучения 14 списков выделил четыре редакции перечня — Пространную (в двух изводах), Краткую, Архиепископскую (в четырех изводах) и Погодную (в двух изводах).⁷ Историк определил особенности каждой из редакций, предложил их датировку, выяснил их взаимоотношения. «В перечне имен Пространного списка нет ни одного имени, поставленного не на свое место либо вообще выпущенного. Тем самым мы можем признать список Пространной редакции либо одним из протографов других святительских перечней, либо записью, наиболее точно передающей содержание не дошедшего до нас оригинала».⁸ По мнению исследователя, протографом владычного списка был внелетописный источник, близкий Синодику Софийского собора. В работе историка приведена стемма, отразившая взаимоотношения списков новгородских владык. Завершено исследование А. С. Хорошева публикацией текстов перечней всех редакций. Новые наблюдения и ряд уточнений содержатся в исследовании О. Л. Новиковой.⁹

В ходе работы по выявлению агиографических памятников в собрании А. А. Титова (РНБ) мне попала достаточно поздняя — 1720—1730-х гг. — рукопись (№ 3117), несколько отличная по составу от традиционных толковых иконописных подлинников. Собственно иконописный подлинник предварен рядом «списков», среди которых — перечень учеников Сергия Радонежского; перечисление святых, погребенных в пещерах Киево-Печерского монастыря; списки епископов и архиепископов Новгорода и Ростова, митрополитов и патриархов Руси. Каждый из перечней имеет собственную рукописную традицию и мог включаться в сборники различного состава.

Г. В. Маркелов, впервые собравший в единый иконографический свод материалы русских иконописных подлинников,¹⁰ подвел основные итоги изучения

⁵ См.: ПСРЛ. СПб., 1841. Т. 3. С. 179—188.

⁶ Янин В. Л. К вопросу о роли Синодального списка Новгородской I летописи в русском летописании XV века // Летописи и хроники, 1980. М., 1981. С. 158.

⁷ См.: Хорошев А. С. Летописные списки новгородских владык // Новгородский исторический сборник. Л., 1984. Вып. 2 (12). С. 127—142.

⁸ Там же. С. 130.

⁹ См.: Новикова О. Л. О ранней редакции Краткого летописца новгородских владык // ТОДРЛ. СПб., 2007. Т. 58. С. 627—654. Пользуясь случаем, приношу искреннюю благодарность О. Л. Новиковой, предоставившей мне возможность познакомиться с материалами своей еще не опубликованной работы.

¹⁰ См.: Маркелов Г. В. 1) Святые Древней Руси: Материалы по иконографии (прориси, переводы, иконописные подлинники): В 2 т. СПб., 1998 (2-е, перераб. и доп. изд.: СПб., 2008). Т. 1: 500 подлинных прорисей и переводов с русских икон XV—XIX веков; Т. 2: Святые Древней Руси в ико-

этих памятников. «Считается, что лицевые подлинники послужили ядром для создания текстовых или „теоретических“ иконописных подлинников, которые получили название *толковых*. Возможно, что время появления этих подлинников следует относить ко второй половине XVI в. Основой в формировании толковых подлинников явились сопроводительные тексты к рисункам лицевых подлинников (...). К сожалению, нам не известны ни годы составления, ни авторы — составители толкового подлинника, списки которого широко распространились только к середине XVII в.»¹¹ Редакционные изменения касались, как правило, круга описываемых святых (он расширялся за счет включения в подлинники местночтимых подвижников) и вариативности изображений, обусловленной традициями различных иконописных школ. Исследователь подчеркивал, что описания не являются портретными характеристиками в современном значении слова: «...они являются не более чем описаниями сакральных изображений (...). Иконописец создает определенный, но чисто идеальный *тип*, а не портрет».¹² Анализируя состав статей толковых иконописных подлинников, Г. В. Маркелов отметил их неоднородность: кроме лапидарных описаний, в статье могли содержаться сведения, заимствованные из нарративных источников: синаксарей, прологов, житий святых, которые могли служить основой первоначальных изображений; а также некоторые биографические или исторические детали. Основным приемом описания, как известно, было уподобление (либо прототипу в целом, либо наиболее выразительной детали облика). Причем, при использовании принципа уподобления составители «учитывали соответствующий чин или титул»; соответствие имени («тезоименитство»)¹³ «Система „подобий“ в иконописных подлинниках была отнюдь не случайна, она являлась составной частью общего для всего древнерусского искусства принципа обязательного следования архетипу во имя соблюдения канона произведения».¹⁴

В русских иконописных подлинниках, по наблюдениям исследователя, уже в старших списках «содержатся статьи, в которых *древние* святые уподобляются несравнимо более *поздним русским* подвижникам».¹⁵ Г. В. Маркелов привел мнение А. П. Голубцова: уподобление давало возможность соотносить святых, «давно всеми забытых (в отношении наружности)», с теми, кто имел сходство с ними «по своей деятельности, по образу жизни, по имени», что позволяло создавать «иконописные изображения тех русских святых, о наружном виде которых ни устных, ни письменных сведений совсем не имелось».¹⁶ Однако, как представляется, в данном случае выводы исследователя можно отнести к общерусским иконописным подлинникам, в то время как проблема формирования описаний местночтимых святых остается открытой. Тем более, что Г. В. Маркелов особо подчеркнул: «Актуальной задачей в текстологическом изучении

нописных подлинниках XVII—XIX вв.: Свод описаний; 2) Книга иконных образцов: 500 прорисей и переводов русских икон XV—XIX веков. СПб., 2006.

¹¹ Маркелов Г. В. Святые Древней Руси. Т. 2. С. 5—6. Курсив автора.

¹² Там же. С. 6. Курсив мой.

¹³ См.: Там же. С. 15.

¹⁴ Там же. С. 9.

¹⁵ Там же. Курсив автора.

¹⁶ Голубцов А. П. Из чтений по церковной археологии и литургике. СПб., 1995. С. 261.

иконописного подлинника является вычленение из всего текста памятника статей местной иконографической традиции. Кроме того, такое исследование может дать новый материал и для установления особенностей иконописания местных центров, и для осмысления иконографии тех или иных подвижников Древней Руси».¹⁷

Не пытаясь предложить своего решения данных проблем, мы лишь посчитали необходимым ввести в научный оборот тексты двух толковых подлинников, читающихся в Титовском сборнике. Списки новгородских владык и русских митрополитов в данной рукописи содержат присущие иконописным подлинникам описания, причем не только тех иерархов, которые были канонизированы, но и тех, кого *не почитали как святых*.¹⁸

Среди толковых описаний, приведенных в монографии Г. В. Маркелова, есть сведения из иконописного подлинника конца XVIII в. (БАН, собр. Строгановых, № 66). Для составителя свода, бесспорно, основной задачей было собрать максимально полный перечень описаний всех подвижников Древней Руси. Строгановский список, как показало сопоставление, является почти полной копией Титовского. Разночтений крайне мало. Можно отметить вариативность в написании имен трех владык (Иокимъ — Иакимъ; Евфимий — Еуфимий; Геннадий — Генадий); архиепископ Мартирий в Строгановском списке назван «Мантурием»; имеются пропуски отдельных слов («впросѣдъ, брада Николины долѣ гораздо...» — «впросѣд, Николины долѣ гораздо»; «подобиемъ брада Иоанна Богослова» — «подобиемъ Иоанна Богослова»); сокращения (в Титовском списке слово «подобиемъ» чаще пишется как «подобие»; «подоб.»), а в Строгановском, как правило, — «под.»). Заглавия в списках также несколько различаются: «Архиепископы и епископы великаго Новаграда после котораго которой былъ и колико лѣтъ быша и архиепископствоваша в Новѣградѣ и подобиемъ каковы» читается в Титовском списке. В Строгановском перечень озаглавлен: «Архиепископы и епископы великаго Новаграда после котораго которой былъ и колико лѣтъ быша и архиепископствоваше в Новѣградѣ и подобие ихъ». Пожалуй, в заглавии зафиксировано самое значительное расхождение между списками. Поскольку существующие между двумя иконописными подлинниками новгородских владык разночтения являются, на наш взгляд, минимальными и не значимыми, мы сочли возможным не принимать их во внимание при публикации Титовского списка.

Обратимся к анализу текста толкового иконописного подлинника новгородских епископов и архиепископов. Перечень новгородских святителей в Титовском списке читается на л. 5 об.—8 и имеет киноарный заголовок, в котором из-за плохого состояния края листа оказались утраченными фрагменты слов: «Архиепископы и епископы великаго Новаграда [*после ко*]торого которой былъ и колико лѣтъ бы[*ша и ар*]хиепископствоваше в Новѣградѣ и подобиемъ [*каковы*]. Пронумерованный киноварью поименный перечень содержит сведения

¹⁷ Маркелов Г. В. Святые Древней Руси. Т. 2. С. 16.

¹⁸ Сведения о типе их облика являются уникальными. Г. В. Маркелов отмечает: «Нельзя не отметить, что в отношении некоторых древнерусских угодников Божиих иконописный подлинник остается фактически единственным источником наших сведений. Особенно это касается местночтимых подвижников...» (Там же. С. 17).

о количестве лет пребывания на новгородской кафедре церковных иерархов и, как правило, их описание:

«1. Блаженный архиепископ Иоакимъ присланъ из Царяграда, родом корсуняном. Пас церковь Божию 42 лѣта при святѣмъ же князѣ Владимирѣ в лѣто 6499. Впросѣдъ, брада Николины долѣ гораздо, проста. В клобуке, ризы святительския.

2. Блаженный епископъ Лука, родомъ грекъ, пасъ церковь Божию 23 лѣта. А подобиемъ (*брада*) Иоанна Богослова, на концы поширѣ, космачки. Риз(*ы*) святительския, в клубукѣ.

3. Преосвященный епископъ Стефанъ поставлен в лѣто 6572. Пас церковь Божию 8 лѣтъ.

4. Блаженный епископъ Феодоръ поставленъ в лѣта 6577, пас церковь 9 лѣтъ. Свой его песь уѣлъ, и от того умерлъ. А подобиемъ впросѣдъ, брада Влаисевы покороче, на конец проста. Риз(*а*) святительская» (л. 5 об).

Перечень содержит 40 имен. Не все статьи перечня однотипны. Обнаруживаются 3 основных вида оформления описания. Первый из них содержит имя владыки, сведения о времени его пастырского служения, его иконописное описание (как в приведенных выше примерах № 1, 2 и 4). Таких записей всего 17 (№ 1 — Иоаким, № 2 — Лука, № 4 — Феодор, № 5 — Герман, № 10 — Григорий, № 11 — Мартирий, № 12 — Митрофан, № 15 — Климент, № 16 — Антоний, № 18 — Феоктист, № 21 — Василий, № 22 — Алексей, № 25 — Иоанн, № 28 — Иоанн, № 34 — Исидор, № 35 — (Иоанн) Попоян, № 38 — Пимен).

Второй вид образуют статьи, посвященные канонизированным иерархам. В них описание заменено отсылкой к календарному иконописному подлиннику основной части рукописи. В качестве примера можно привести статью, посвященную епископу Никите: «6. Святыи епископ Никита пас церковь Божию 13 лѣт. А подобие его в книге сей» (л. 6). Действительно, под 31 января в основной части иконописного подлинника читаем: «Иже во святых отца нашего Никиты архиепископа, новгород(*скаго*) чюд(*отворца*). Пишется без брады, лице морщиновато, в шапкѣ владычнѣй, риз(*а*) святительская со амфором» (л. 113 об). Записей такого типа в нашем перечне 10 (№ 6 — Никита, № 7 — Нифонт, № 8 — Аркадий, № 9 — Иоанн, № 19 — Давыд, № 20 — Моисей, № 29 — Симеон, № 31 — Евфимий Второй, № 32 — Иона, № 39 — Макарий).

Отметим, что одна из отсылок к основной части иконописного текста в сборнике не получила подтверждения: под номером 19 в списке значится Давыд: «Преосвященный архиепископ Давыдъ поставленъ в лѣто 6817 святым Петром митрополитом июн(*я*) 15. Пас церковь Божию 15 лѣт. Подоб(*ие*) здѣ» (л. 6 об.). Однако в основной части иконописного подлинника упоминаний о новгородском архиепископе Давыде не содержится. Возможно, переписчик основной части иконописного подлинника случайно пропустил имя новгородского архиепископа.¹⁹

К третьему типу могут быть отнесены статьи, в которых нет описания внешности святителей (а иногда не указаны сроки пастырского служения). Так, например, на л. 6 об. имеется запись: «17. Блаженный епископ Исая пас церковь

¹⁹ В Строгановском списке имя архиепископа Давыда в основной части иконописного подлинника также отсутствует.

Божію лѣт (пропуск. — *И. Л.*). Под(*обіе*) его (пропуск. — *И. Л.*). Подобных статей в перечне 12 (№ 3 — Стефан, № 13 — Спиридоний, № 14 — Далмат, № 17 — Исаяя, № 23 — Феофил, № 26 — Феодосий, № 27 — Евфимий Брадатый, № 30 — Феодосий, № 33 — Геннадий, № 37 — Георгий, № 40 — Леонид). Следует отметить, что среди подобных записей встречаются такие, в которых содержатся сведения о некоторых фактах биографии владыки. Так, например, под номером 24 в списке новгородских святителей читаем: «Преосвященный архиепископъ Сергій былъ во архіепископії 9 месяцовъ и 20 дней, и бысть во изступлении ума, и глаголаше: „Иоаннь-чюд(*отворец*) на бѣсѣ ѣздил“. И иная нелѣпая глаголаше и дѣлаше; а еже поносит святаго Моисея архіепископа — гордости ради, что с Москвы присланъ. И сведень в Сергіевъ монастырь» (л. 7). Биографические данные включены также в записи под номерами: 4 — Феодор, 19 — Давыд, 20 — Моисей, 23 — Феофил, 26 — Феодосий, 29 — Симеон, 30 — Феодосий, 33 — Геннадий.

Каковы же источники обнаруженного памятника?

Очевидно, что создателем данного иконописного подлинника был использован текст более раннего протографа (описания владык не были составлены переписчиком, так как в тех случаях, когда они не сохранились, он фиксировал имевшиеся утраты). Представляется в высшей степени интересным тот факт, что в рассматриваемом толковом подлиннике читается ряд описаний неканонизированных архиепископов Новгорода.²⁰ Перечень источника был доведен до 40-го номера, под которым значился Леонид (1571—1575). Представляется, что этим же временем можно было бы датировать протограф Титовского списка.

Поскольку перед нами перечень святителей Новгорода, то логично соотнести его с известными летописными списками, восходящими к Синодику Софийского собора. Какая же редакция летописного списка новгородских владык была положена в основу перечня иконописного подлинника? Сравнение последования имен в нашем иконописном подлиннике с опубликованными А. С. Хорошевым летописными списками всех редакций позволяет утверждать, что в основе рассматриваемого текста лежал источник, близкий Архиепископской редакции: в Титовском списке, как и в Архиепископской редакции, отсутствует имя Ефрема — второго владыки Новгорода, в то время как во всех других редакциях упоминание о Ефреме сохранилось; епископ Гавриил (1186—1193) назван Григорием только в Архиепископской редакции и иконописном подлиннике; архиепископ Илья-Иоанн во всех редакциях назван по первому имени, а в Архиепископской редакции и подлиннике — по второму (Иоанном). Однако в иконописном подлиннике произошли серьезные сбивки в нумерации.

²⁰ Г. В. Маркелов в своем Своде (см.: *Маркелов Г. В. Святые Древней Руси. Т. 1. С. 618—619*) поместил прорись иконы XVIII в. «Новгородские чудотворцы», где среди 68 святых изображены святые архиепископы Никита, Нифонт, Иоанн (Илия), Симеон, Серапион, а также Евфимий II, Моисей, Григорий, Василий Калика, Лука, Иоанн III, Феоктист, Иоаким, Пимен, Мартирий. Описание всех неканонизированных владык содержит Титовский список иконописного подлинника.

**Список
новгородских владык**

1. Иоаким Корсунянин
2. Ефрем
3. Лука Жидята
4. Стефан
5. Феодор
6. Герман
7. Никита
8. Иоанн Попьян
9. Нифонт
10. Аркадий
11. Илья
12. Гавриил
13. Мартирий
14. Митрофан
15. Антоний
16. Митрофан
17. Арсений
18. Антоний
19. Арсений
20. Антоний
21. Спиридон
22. Далмат
23. Климент

24. Феоктист
25. Давид
26. Моисей
27. Василий
28. Моисей
29. Алексей
30. Иоанн
31. Семيون
32. Феодосий
33. Евфимий I
34. Евфимий II
35. Иона
36. Феофил
37. Сергей
38. Геннадий
39. Серапион
40. Макарий
41. Феодосий

**Архиепископская
редакция Списка²¹**

1. Аким Корсунянин
2. Лука
3. Стефан
4. Феодор
5. Герман
6. Никита
7. Иван Попиан
8. Нифонт
9. Аркадий
10. Иоанн
11. Григорий
12. Мантурий
13. Митрофан
14. Антоний

15. Спиридон
16. Долмат
17. Климент

18. Феоктист
19. Давыд
20. Моисей
21. Василий
22. Моисей
23. Алексей
24. Иван
25. Семен

26. Евфимий
27. Евфимий
28. Иона
29. Феофил
30. Сергей
31. Геннадий
32. Серапион
33. Макарий
34. Феодосий

**Титовский список
иконописного подлинника**

1. Иаким
2. Лука
3. Стефан
4. Феодор
5. Герман
6. Никита

7. Нифонт
8. Аркадий
9. Иоанн
10. Григорий
11. Мартирий
12. Митрофан

13. Спиридон
14. Далмат
15. Климент
16. Антоний (18)²²
17. Исая
18. Феоктист
19. Давыд
20. Моисей
21. Василий
22. Моисей²³
23. Алексей

24. Феофил (36)
25. Сергей (37)
26. Иоанн (30)

27. Феодосий
28. Евфимий Брадатый
29. Иоанн (30)
30. Симеон
31. Феодосий (32)
32. Евфимий (34)
33. Иона (35)

²¹ Списки 1-го и 2-го столбцов таблицы приведены по материалам А. С. Хорошева. См.: *Хорошев А. С. Летописные списки новгородских владык*. С. 127.

²² В скобках приведен номер, под которым владыка был записан в Списке первого столбца.

²³ Моисей занимал новгородскую кафедру дважды (после смерти Василия «паки умолень от граждан святыи Моисей (...)) и был 7 лѣтъ» (л. 6 об.).

42. Серапион Курцов	35. Серапион	34. Геннадий
43. Пимен Черный	36. Пимен	35. Исидор
44. Леонид	37. Леонид	36. Попоян Постник (8)
45. Александр	37. Александр	37. Серапион (39)
		38. Георгий
		39. Пимен
		40. Макарий (40)
		41. Леонид

Очевидно, что в списке иконописного подлинника наблюдаются частые сбивки в нумерации, причем иногда значительные (так, например, Иоанн Попоян, занимавший кафедру в 1108—1130 г., оказался в перечне Титовского списка под 35 номером, предшествуя Серапиону, который архиепископствовал с 1506 по 1509 г.; Евфимий I Брадатый и Евфимий II, которые следовали друг за другом, оказались разделены тремя именами, и т. д.).

Среди имен новгородских владык в иконописном подлиннике читаются имена, которых нет в других списках: Исая, Исидор и Георгий. Возможно, все отмеченные ошибочные чтения были сделаны составителем Титовского списка, хотя нельзя отрицать вероятности того, что уже протограф перечня иконописного подлинника имел ряд дефектов.

Следующий за этим списком перечень Ростовских архиепископов является простым перечислением. На л. 10 об.—12 читается второй Список, сопровождаемый описаниями, присущими толковым иконописным подлинникам, — «Митрополиты царствующаго града Москвы послѣ котораго которой былъ митрополитъ на Москвѣ, сколько лѣтъ былъ описуетъ и на престолѣ, и подобие образа ихъ здѣ». Запись о каждом из митрополитов имеет киноарную нумерацию, кроме последних — после № 21 имена двух митрополитов не были пронумерованы. Всего в списке 23 имени. Записи, в отличие от перечня новгородских владык, можно разделить только на два типа: 1) полная запись, в которой указано имя митрополита, количество лет пастырского служения, его описание; 2) запись о святых митрополитах, в которой есть сведения об имени митрополита, сроке его пастырского служения и отсылка к календарному иконописному подлиннику. В качестве примера приведем самое начало перечня:

«1. Блаженный митрополитъ Максимъ, родомъ грекъ, пас церковь 22 лѣтъ. А подоб(*ие*) рус, брада Златоустаго. В бѣломъ клобукъ и сак лазорь киноварь, испод голубецъ, амфор и Еуангелие. Индѣ надсѣд, брада Николина.

2. Святый митрополитъ Петръ пас церковь Божию 18 лѣтъ и шесть месяць. (Под 21 декабря читаем: „Сѣд, брада аки Сергия-чюд(*отворца*), риз(*а*), сакъ, кресты синь лазоревы, амфор, Еуангелие, на главѣ клабукъ бѣлъ“; л. 99 об.)

3. Святый митрополитъ Феогнасть пас церковь Божию 25 лѣтъ. А подоб(*ие*) здѣ (Под 14 марта следует запись: „Иже во святыхъ отца нашего Феогнаста митрополита Московскаго, чюд(*отворца*). Сѣд, брада поменше Алексея митрополита, уже на концѣ. В саку лазорь, в клабукъ, амфор, Еуангелие“; л. 128 об.)

4. Святый митрополитъ Алексѣй-чюд(*отворец*) пасъ церковь Божию 24 лѣта. Подоб(*ие*) здѣ (Под 12 февраля: „Сѣд, брада Власиева, раздвоилась. На главѣ клабукъ бѣлъ, в саку, амфоръ и Еуангелие“; л. 117 об.)

5. Преосвященный митрополить Пиминъ пасъ церковь Божию (пропуск. — *И. Л.*) лѣт. Подобиемъ съдъ, брада ширѣ Петра митрополита. В клубукъ, саккос лазорь, амфор и Еуангелие» (л. 10 об.).

В списке московских митрополитов не представлены неполные записи, в которых отсутствуют данные о типе внешности иерархов. По группам имеющиеся записи распределяются следующим образом: к первому типу следует отнести 15 записей (под № 1 — Максим; № 5 — Пимен; № 8 — Исидор; № 10 — Феодосий; № 11 — Филипп I; № 13 — Зосима; № 14 — Пимен; № 15 — Варлаам; № 16 — Даниил; № 17 — Иоасаф; № 18 — Макарий; № 19 — Афанасий; № 21 — Антоний; № 22 — Кирилл; № 23 — Дионисий). Второй тип образуют 8 записей (№ 2 — Петр, № 3 — Феогност; № 4 — Алексей; № 6 — Киприан; № 7 — Фотий; № 9 — Иона; № 12 — Геронтий; № 20 — Филипп (Колычев)).

Есть ли в этом перечне ошибки? Сопоставим последование московских митрополитов по историческим источникам с тем, что читается в иконописном подлиннике.

Перечень митрополитов Московских

1. Кирилл (1243—1281)
2. Максим Грек (1283—1305)
3. Петр Вольнянин (1308—1326)
4. Феогност Грек (1328—1352)
5. Алексей (1354—1378)
6. Роман (1354—1362)
7. Киприан Серб (1376/1380—1409)
8. Пимен (1380—1389)
9. Дионисий (1342—1362)
10. Фотий Грек (1409—1410)
11. Григорий Цамблак (1415—1419)
12. Герасим (1433—1435)
13. Исидор (1437—1441)
14. Иона (1448—1461)
15. Феодосий (1461—1464)
16. Филипп (1464—1473)
17. Геронтий (1473—1489)
18. Зосима Брадатый (1490—1495)
19. Симон (1495—1511)
20. Варлаам (1511—1521)
21. Даниил (1522—1539)
22. Иоасаф (1539—1542)
23. Макарий (1542—1563)
24. Афанасий (1564—1566)
25. Филипп (1566—1568)
26. Кирилл (1568—1572)
27. Антоний (1572—1581)
28. Дионисий (1581—1586)

Титовский список

1. Максим
2. Петр
3. Феогност
4. Алексей
5. Пимен
6. Киприан
7. Фотий
8. Исидор
9. Иона
10. Феодосий
11. Филипп
12. Геронтий
13. Зосима
14. Пимен
15. Варлаам
16. Даниил
17. Иоасаф
18. Макарий
19. Афанасий
20. Филипп
21. Антоний
22. Кирилл
23. Дионисий

Как обнаруживает сопоставление, в Титовском списке в перечне имен митрополитов имеются пропуски: в нем нет сведений о Кирилле, Романе, Дионисии, Григории Цамблаке и Герасиме. Митрополит Симон назван «Пименом» (№ 14). Строгановский список повторяет ошибочные сведения Титовского.

В перечне под номером 8 читается описание митрополита Исидора, принявшего Флорентийскую унию, и изложены обстоятельства церковной жизни того

времени: «8. Возвращенный митрополитъ Исидоръ былъ на престолѣ 4 месяцы. Рус, брада Петра митрополита. В клубукъ, сакась киноварь. Не было митрополитовъ на Москвѣ 18 лѣтъ, вдовствующи соборная церковь по Фотии митрополите до суетумнаго Исидора 7 лѣт. Послѣ какъ бысть Исидор мятеся в Римѣ на осмомъ соборѣ 3 лѣта, и послѣ его въ 8 лѣто поставленъ бысть святитель Иона» (л. 10 об.—11). Почему описание типа внешности отступника Исидора было сохранено в перечне, не вполне ясно. Возможно, он должен был появиться среди других отступников в картинах Страшного суда?

Титовский список содержит редкий материал: описание облика новгородских владык и московских митрополитов — как признанных святыми, так и неканонизированных. Когда и почему возникли подобные перечни? Возможно, при Софийском соборе в Новгороде кроме перечней поминаемых епископов и архиепископов велись записи подобных описаний на случай возможной канонизации умершего владыки. Впрочем, нельзя исключить и этикетной функции таких сведений о типе изображения, и тогда их появление можно объяснить большой «собирательской» деятельностью круга митрополита Макария, стремившегося восстановить круг русских святых во всей полноте. В этой связи заслуживающим внимания, на наш взгляд, представляется наблюдение Н. Э. Юферевой, отметившей, что в русских иллюминированных рукописях вплоть до XVIII в. русские иерархи на миниатюрах всегда изображались с нимбом: «Изображение же с нимбами архиереев (...) скорее можно отнести к стилистике, так как оно является некоей „нормой изобразительного языка“, пришедшей на Русь из византийского искусства, в котором государственные правители и церковные иерархи изображались с нимбами (...). Архиереи с нимбами чаще всего изображались именно в традиционных церемониальных сценах, что лишний раз подчеркивает этикетность нимба у этих персонажей».²⁴ Возможно, в подобной иконографической детали сохранялись своего рода «отголоски» существовавшей традиции, которая обнаружилась и в поздней рукописи из собрания А. А. Титова.

В Москве, вероятно, могли перенять сложившуюся новгородскую традицию полных записей о типе изображения всех владык при одном из митрополитов, занимавших прежде новгородскую кафедру. Так мог появиться толковый иконописный подлинник всех московских митрополитов.

²⁴ См.: Юферева Н. Э. Жития русских святых в лицевых списках (конец 17—18 вв.): Автореф. дис. (...) канд. филол. наук. СПб., 2007. С. 14.

**АРХИЕПИСКОПЫ И ЕПИСКОПЫ ВЕЛИКАГО НОВАГРАДА
(после которого) которой былъ и колико лѣтъ бы(ша
и ар)хиепископствоваше в Новѣградѣ и подобием (каковы)**

1. Блаженный архиепископъ Иакимъ присланъ из Царяграда, родом корсуняном. Пас церковь Божию 42 лѣта при святемъ же князѣ Владимирѣ в лѣт(о) 6499. Впросѣдъ, брада Николины долѣ гораздо, проста. В клобуке, ризы святительския.

2. Блаженный епископъ Лука, родомъ грекъ, пасъ церковь Божию 23 лѣта. А подобиемъ (брада) Иоанна Богослова, на концы поширѣ, космачки. Риз(ы) святительския, в клубукѣ.

3. Преосвященный епископъ Стефанъ поставлен в лѣто 6572. Пас церковь Божию 8 лѣтъ.

4. Блаженный епископъ Феодоръ поставленъ в лѣта 6577, пас церковь 9 лѣтъ. Свой его песь уѣлъ, и от того умерлъ. А подобиемъ впросѣдъ, брада Влашиева, покороче, на конецъ проста. Риз(а) святительская.

5. Блаженный епископъ Германъ поставленъ в лѣто 6586, пасъ церковь Божию 18 лѣт. Образом впросѣд, брада Влашиевы покороче немного, на концы проста. Риз(а) святительская.

6. Святый епископъ Никита пас церковь Божию 13 лѣт. А подобие в книге сей.¹ //

7. Святый епископъ Нифонтъ пас церковь Божию 25 лѣт. Подоб(ие) здѣ.² л. 6

8. Святый епископъ Аркадий пас церковь Христову 5. Подоб(ие) здѣ.³

9. Святый архиепископъ Иоаннъ пас церковь Христову 21 лѣто. Подоб(ие) здѣ.⁴

10. Святый блаженный архиепископъ Григорий пасъ церковь Божию (<...> лѣт. А образом надсѣд, брада Григория Богослова подолѣ, на концѣ 3 космачки извились. Риз(а со) кресты, испод разбѣл бакан, во амфорѣ, схим(а) на плече ис-под амфора вышла. А индѣ — мантия.

¹ Под 31 января: «Иже во святых отца нашего Никиты архиепископа Новгород(скаго) чуд(отворца). Пишется без брады, лице морщиновато, в шапкѣ владычнѣй, риз(а) святительская со амфором» (л. 113 об.).

² Под 8 апреля: «Иже во святых отца нашего Нифонта архиепископа Новгородскаго чуд(отворца). Сѣд, плѣшив, брада долѣ Иоанна Богослова, в шапкѣ. Риз(ы) святительския, амфор и Еуангелие» (л. 137).

³ Под 19 сентября: «И святаго Аркадия епископа Новгородскаго. Брадою аки Григорий, на главѣ шапка, не плешивъ, риз(а) святительская. Власьева, со амфоромъ, надсѣдъ» (л. 65 об.).

⁴ Под 7 сентября: «Иже во святых отца нашего Иоанна, архиепископа Новгородскаго чуд(отворца). Сѣд, брада Сергиева, на главѣ клубукъ бѣлъ. Риз(а) преподобническая, а по ней полосы бѣлыя в трех мѣстех, исподъ дичь. Рукою благославляетъ, а в другой — свитокъ» (л. 62).

11. Святой блаженный архиепископ Мартирий пас церковь Божию лѣт <...>. А подобиемъ сѣд, брада Григория Богослова поменше, на конце вдвоем, проста, не вилась, риз(ы) святительски, в клубукѣ.

12. Блаженный архиепископ Митрофанъ поставленъ в лѣто 6509, пас церковь Божию лѣт 38. А под(обием) сѣд, брада Григория Богослова, на концѣ вдвоемъ, проста, не вилась, риз(ы) святительския.

13. Преосвященный епископ Спиридоний пас церковь Божию лѣт <...>. Подобие его <...>.

14. Преосвященный епископ Далмать пас церковь Христову лѣт <...>. Подобие его <...>.

15. Блаженный архиепископ Климентъ пас церковь Божию 23 лѣт. Подоб(ием) русь, брада Власиевы покороче, на конце вдвоемъ п(р)осту, не вилась, власы с ушей. Риз(ы) святительския.

16. Блаженный архиепископ Антоний пас церковь Божию лѣт <...>. Подобием черна брада, Григория Богослова поуже, проста, долѣ на конецъ, широка. Риз(ы) святительския. //

л. 6 об. 17. Блаженный архиепископ Исая пас церковь Божию лѣт <...>. Под(обие) его <...>.

18. Преосвященный архиепископ Феоктисть святой поставленъ в лѣто 6808 от святого митрополита Максима июня 29. Пасъ церковь Божию 9 лѣтъ. А подобие его сѣд, в клубукѣ бѣломъ. Брада Власиева, на концы повилась. Риз(а) святительская.

19. Преосвященный архиепископ Давидъ поставленъ в лѣто 6817 святымъ Петром митрополитом июня 15. Пас церковь Божию 15 лѣт. Подоб(ие) здѣ.⁵

20. Святой архиепископ Моисей. А поставлен в лѣто 6833 святымъ Петром митрополитом. Пас церковь 5 лѣт и соиде в монастырь на Сквородку. А подобие здѣ.⁶

21. Святой архиепископ Василий поставлен от Феогноста митрополита в Володимере в лѣто 6839 августа 29. Явися звѣзда над церковью, весь день свѣтятся. Пас церковь Божию 19 лѣт. А подоб(ием) впросѣд, брада со Власиеву, на концѣ вдвоемъ повилась, космачки, на главѣ клубук бѣль, риз(ы) святительския. А по умертвии его паки умоленъ от гражданъ святой Моисей на архиеписк(оп)ию и былъ 7 лѣтъ.

22. Блаженный архиепископ Алексѣй поставленъ в лѣто 6868, поставленъ от Алексѣя митрополита. Пас церковь Божию 17 лѣт и соиде с престола на Древяницу. По умолению паки возвратися и бысть еще 12 лѣт. А подобием впросѣд,

⁵ В иконописном подлиннике описания архиепископа Давида нет (в Строгановском списке тоже).

⁶ Под 25 января: «Иже во святыхъ отца нашего Моисея, архиепископа Новгородскаго чудотворца. Рус, брада Богословя, риз(а) святительская. А индѣ пишутъ сѣда, в клубукѣ бѣломъ, во амфорѣ и Еуангелие» (л. 112).

брада Василия Кесарийскаго покороче, на концы вдвоемъ, // космачки, на главѣ л. 7
клубукъ бѣль, ризы святительския.

23. Преосвященный архиепископъ Феофилъ пасъ церковь Божию лѣтъ <...> и сведен великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ на Москву. Подобиемъ его <...>.

24. Преосвященный архиепископъ Сергій былъ во архиепископии 9 месяцевъ и 20 дней, и бысть во изступлении ума, и глаголаше: «Иоаннъ-чюд(отворецъ) на бѣсѣ ѣздиль». И иная нелѣпая глаголаше и дѣлаше; а еже поноситъ святаго Моисея-архиепископа — гордости ради, что с Москвы присланъ. И сведень в Сергиевъ монастырь.

25. Блаженный архиепископъ Иоаннъ пасъ церковь Божию лѣтъ <...>. Поставленъ от Пимона-митрополита в лѣто 6896 генваря 17 день, и послѣ от Киприяна-митрополита сѣд на Москвѣ 3 лѣта и месяцъ 6 в монастырѣ у Николы Стараго. А подоб(иемъ) сѣдъ, брада Алексѣя-митрополита покороче, на конецъ космачкамъ, на главѣ клубукъ бѣль, риз(ы) святительския.

26. Блаженный архиепископъ Феодосій пасъ церковь Божию лѣтъ <...>. Был игумен Каменской.

27. Преосвященный епископъ Евфимій Брадатый пасъ церковь Божию <...>. А подоб(ие) его <...>.

28. Блаженный архиепископъ Иоаннъ пасъ церковь Христову лѣтъ <...>. Подобиемъ сѣдъ, брада покороче Власиевы, на концы проста. Риз(а) святительская. //

29. Святый архиепископъ Симеонъ пасъ церковь Божию 5 лѣтъ и^а 3 месяцы. л. 7 об.
Поставленъ от Фотия-митрополита в лѣто 6924 марта 21 день. Подоб(ие) здѣ.⁷

30. Преосвященный архиепископъ Феодосій поставленъ в лѣт(о) 6929 сентября 30 дня от Фотия-митрополита. Пасъ церковь Божию 3 лѣта, и свѣдоша новгородцы въ его Троицкой Полоцкой монастырь.

31. Святый архиепископъ Евфимій-чюд(отворецъ) пасъ церковь Божию 34 лѣтъ. Подоб(ие) здѣ.⁸

32. Святый архиепископъ Иона-чюд(отворецъ) пасъ церковь Божию 15 лѣтъ. Подобие здѣ.⁹

33. Преосвященный архиепископъ Геннадій поставленъ в лѣто 6994, взятъ из Чюдова монастыря. Пасъ церковь Божию 20 лѣтъ. Подоб(иемъ) <...>.

⁷ Под 17 июня: «В той же день иже во святыхъ отца нашего Симеона, архиепископа Новгородскаго чюд(отворца). Сѣд, в бѣломъ клубукѣ, брада Петра-митрополита, в ризахъ святительскихъ, амфор и Еуангелие» (л. 163 об.).

⁸ Под 11 марта: «Иже во святыхъ отца нашего Еуфимия Новгородскаго чюд(отворца). Риз(а) святительская, на глав(е) клубукъ бѣль. Брада Иоанна Богослова подолѣ, повилась» (л. 127 об.).

⁹ Под 5 ноября: «Иже во святыхъ отца нашего Ионы архиепископа Новгородскаго чюд(отворца). В бѣломъ клубокѣ (так!), брада долѣ Сергиевы, сѣд. Риз(ы) святительския» (л. 81 об.).

^а В ркп. союз и повторен дважды.

34. Блаженный архиепископъ Исидоръ пасъ церковь Божию лѣтъ (...). Подобиемъ просѣд, брада Власиевы покороче, на концы вдвоемъ, проста. Риза святительска.

35. Блаженный архиепископъ Попоянь Постникъ пасъ церковь Божию лѣтъ (...). Подсѣд, брада широка Иоанна Богослова, космачки. Риз(ы) святительския.

36. Святый архиепископъ Серапионъ-чюд(отворец) пас церковь Божию лѣтъ (...). Подобие его писано здѣ в книгѣ 2. Серапионъ.¹⁰ //

л. 8 37. Преосвященный архиепископъ Георгий пасъ церковь Божию лѣтъ (...). Подобие его (...).

38. Преосвященный архиепископъ Пиминъ пасъ церковь Божию лѣтъ (...). Подобие его сѣдъ, брада ширѣ Власиева, в клубукѣ, риз(ы) святительския.

39. Святый и чудный архиепископъ Макарий пасъ церковь Божию 17 лѣтъ. А подобие его вписано в митрополитахъ Московскихъ.¹¹

40. Преосвященный архиепископъ Леонидъ пасъ церковь Божию лѣтъ (...). Подобие его (...).

РНБ, собр. А. А. Титова, № 3117, л. 5 об.—8.

¹⁰ Под 16 марта: «Преставление иже во святыхъ отца нашего Серапиона, архиепископа Новгородскаго чюд(отворца). Сѣд, аки Сергий Радонежский, брада такова же, власы не с ушей. Испод дич с бѣлилом, мантия со источники» (л. 129).

¹¹ На л. 11 об.—12 читаем: «Святый Макарий-митрополитъ, чудный чудотворецъ пас церковь 21 лѣтъ и полдесята месяца, былъ архиепископъ Новуграду. Подобие(м) сѣд, брада Григория Богослова, власы с ушей свились, в шапкѣ, амфоръ и Еуангелие, саккос лазорь».

**Митрополиты царствующаго града Москвы
послѣ котораго которой былъ митрополитъ на Москвѣ,
сколко лѣтъ былъ описуетъ и на престолѣ и подобие образа ихъ здѣ**

1. Блаженны митрополитъ Максимъ, родомъ грекъ, пас церковь 22 лѣт. А подоб(ием) рус, брада Златоустаго, в бѣломъ клобукѣ и сак лазорь киноварь, испод голубецъ, амфор и Еуангелие. Индѣ надсѣд, брада Николина.

2. Святый митрополитъ Петръ пас церковь Божию 18 лѣтъ и шесть месяцев.¹

3. Святый митрополитъ Феогнасть пас церковь Божию 25 лѣт. А подоб(ие) здѣ.²

4. Святый митрополитъ Алексѣй-чюд(отворец) пасъ церковь Божию 24 лѣта. Подоб(ие) здѣ.³

5. Преосвященный митрополитъ Пиминъ пасъ церковь Божию ⟨...⟩ лѣт. Подобием сѣдъ, брада ширѣ Петра-митрополита в клубукѣ, сакос лазорь, амфор и Еуангелие.

6. Святый митрополитъ Киприянь-чюд(отворец) пас церковь Божию 27 лѣт и месяцъ 6.⁴

7. Святый митрополитъ Фотий-чюд(отворец) пас церковь Божию 22 лѣта и месяцъ. Подоб(ие) здѣ.⁵

8. Возвращенный митрополитъ Исидоръ былъ на // престолѣ 4 месяцы. л. 11
Рус, брада Петра-митрополита, в клубукѣ, сакось киноварь.

Не было митрополитовъ на Москвѣ 18 лѣтъ, вдовствующи соборная церковь по Фотии-митрополите до суетнаго Исидора 7 лѣт. Послѣ какъ бысть Исидор мятеся в Римѣ на осмомъ соборѣ 3 лѣта, и послѣ его въ 8-е лѣто поставленъ бысть святитель Иона.

¹ Под 21 декабря: «Сѣд, брада аки Сергия-чюд(отворца), риз(а), сакъ, кресты синь лазорева, амфор, Еуангелие, на главѣ клубукъ бѣль» (л. 99 об.).

² Под 14 марта: «Иже во святыхъ отца нашего Феогнаста ⟨так!⟩ митрополита Московскаго чюд(отворца). Сѣд, брада поменше Алексѣя-митрополита, уже на концѣ, в саку лазорь, в клубукѣ, амфор, Еуангелие» (л. 128 об.).

³ Под 12 февраля: «Сѣд, брада Власиева раздвоилася, на главѣ клубукъ бѣл, в саку, амфоръ и Еуангелие» (л. 117 об.).

⁴ Под 16 сентября: «Иже во святыхъ отца нашего Киприяна митрополита Московскаго). На главѣ шапка, сѣд, брада долѣ Влас(иевы), подвоилася, в саку» (л. 64 об.) В этом же иконописном подлиннике под 27 мая читается другое описание: «Киприан сѣд, брада Захарии-пророка, на главѣ шапка, риз(а) святительска, амфоръ и Еуангелие» (л. 157).

⁵ Под 27 мая: «Фотий русь, малосѣд, брада Афонасиева, риза святительска бѣла со кресты, руки молебны, в шапкѣ» (л. 157).

9. Святой митрополить Иона-чюд(отворец) пась церковь Божию 12 лѣт и полшеста месяца. А подоб(ие) в книгѣ сей.⁶

10. Преосвященный Феодосий-митрополит пась церковь Христову 4 лѣт, былъ ростовець. Амфор и Еуангелие, подоб(ием) сѣдъ, брада Ионы-митрополита, в шапкѣ. Сакос бакан, испод <...>.

11. Святой Филипъ-митрополить, родомъ грекъ, пас церковь Божию 7 лѣт, былъ епископъ Суздальский. А подоб(ием) брада Николина курчевата, надсѣд, в шапкѣ, власы с ушей, сакос лазорь, индѣ — бакан, во амфоре и Еуангелие.

12. Святой митрополить Геронтий-чюд(отворец) пас церковь Божию 17 лѣт, былъ епископомъ Коломен(ским). А подоб(ие) здѣ.⁷

13. Преосвященный митрополить Зосима поставлен в лѣто 7000, былъ на престолѣ 11 лѣтъ и сведен бысть за нѣкое предкновение. Былъ Симонова монастыря архимарит. Подоб(ием) сѣд, брада на концѣ ширѣ Григория Богослова, в шапкѣ, сакос зелен, амфор и Еуангелие. // *л. 11 об.*

14. Блаженный митрополить Пимонъ пась церковь Божию 7 лѣтъ. Поставленъ в лѣто 7012, был игумень Сергиева монастыря. Подоб(ием) надсѣд, брада немного ширѣ Сергиевы, в шапкѣ и во амфорѣ, Еуангелие в рукѣ. Сакос баканъ, исподъ голубец.

15. Преосвященный митрополить Варлаамъ пас церковь Божию 11 лѣтъ, былъ архимандрить Симонова монастыря. Подобием сѣд, брада ширѣ Сергиевы, на концы раздвоилась, в шапкѣ. Сакос зелен, испод киноварь.

16. Блаженный митрополить Данииль пас церковь Божию 16 лѣт, поставленъ в лѣто 7031. Подобием брада Сергиева, в шапкѣ и во амфорѣ. Сакос лазорь, испод бакан.

17. Преосвященный митрополить Иоасафъ поставленъ в лѣто 7047. Пас церковь Божию 3 лѣт, былъ игумень Троицкой. Потомъ вознегодоваша на него бояра и немного не убиша, и согнаша в Троицкой монастырь, и тамо скончашася, былъ тамо 13 лѣт. Подобием рус, брада Василия Кесарийскаго, власы с ушей, в шапкѣ и во амфорѣ. Сакос бакан, испод голубец.

18. Святой Макарий-митрополить, чюдный чюдотворецъ пас церковь 21 лѣт и полдесята месяца, былъ архиепископъ Новуграду. Подобие(м) сѣд, брада Григория Богослова, // власы с ушей свились, в шапкѣ, амфорѣ, Еуангелие. Сакос лазорь. *л. 12*

19. Преосвященный митрополить Афонасий поставленъ марта 7 дня, пась церковь Божию 1 лѣто и остави сам паству свою. Подоб(ием) сѣд, брада менши Иоанна Богослова, курчевата, в шапкѣ и во амфорѣ. Сакос киноварь, испод лазорь.

⁶ Под 27 мая: «Иона сѣд, аки Власей брадою, шапка на главѣ, риз(а) святительская; саки, оба (святители Фотий и Иона. — *И. Л.*) во амфорѣхъ» (л. 157).

⁷ Под 6 мая: «В тойже день преставление иже во святыхъ отца нашего Геронтия митрополита Московского чюдотворца. Сѣд, брада ширѣ Власиевы, на конецъ повилась, в саку и в клубукѣ» (л. 148).

20. Святыи митрополит Филипъ пасъ церковь Божию ⟨...⟩ лѣт. Подобие здѣ.⁸

21. Преосвященный митрополитъ Антоний пас церковь Божию ⟨...⟩ лѣт. Подобиемъ сѣд, брада курчевата Иоанна Богослова, власы с ушей, в шапкѣ и во амфорѣ. Сак киноварь.

(б/№). Преосвященный митрополит Кирил пас церковь Божию ⟨...⟩ лѣт.⁶ Под(обием) сѣд, брада покороче Власиевой, не раздвоилась. В шапкѣ, амфорѣ, сак лазорь, испод бакан.

(б/№). Святыи митрополит Дионисий-чюдотвор(ец) пас церковь Божию 2 лѣт. Быль в лѣто 7094 при благочестивомъ царѣ Феодорѣ Ивановиче, согнанъ с престола неповинно от Бориса Годунова на Хутыню в Новѣградѣ. А под(обием) рус, брада Сергиева, власы с ушей, в шапкѣ, во амфорѣ, съ Еуангелиемъ. Сакос бакан.

РНБ, собр. А. А. Титова, № 3117, л. 10 об.—12.

⁸ Под 23 декабря: «Иже во святыхъ отца нашего Филиппа митрополита Московскаго, всея Росии чюд(отворца). На главѣ шапка, а клобукъ бѣл, брада богоотца Иоакима черна, надсѣда, в саку, амфор и Еуангелие. Власы кудряв(ы)» (л. 100 об.).

⁶ Слово лѣт повторено дважды.